



## Interpreter Debrief

### For the Mental Health Setting

Date: DD/MM/YY	Name of Interpreter:		
	Name of Counsellor/ Coordinator:		
		<b>Read each statement first and put a check mark</b>	<b>Please circle one answer</b>
<b>Accuracy</b>	I interpreted <u>all</u> that the client(s) said		Yes   No
	I interpreted <u>all</u> that the counsellor/therapist said		Yes   No
	I tried my best to interpret exactly what was said without paraphrasing or summarizing.		Yes   No
	If I did not understand what was said I asked for clarification.		Yes   No
<b>Boundaries</b>	I stayed within the scope of my role as an interpreter (no side conversations, none of my own questions, opinions, or statements)		Yes   No
	I feel confident in my ability to maintain confidentiality as per the agreement I signed, and not share any information from today's session		Yes   No
<b>Emotional Impact</b>	After the session, I am comfortable with what I heard today (If you are feeling impacted or upset in any way, please speak to the counsellor)		Yes   No
	Following the session I had the opportunity to debrief with the counsellor		Yes   No
<b>Other Comments?</b>			

**Created by the Centre for Refugee Resilience at Calgary Catholic Immigration Society**



# Interpreter Debrief

## For the Mental Health Setting

*For Counsellors: Please email coordinator if this volunteer is interested in receiving additional support and training*